

Введение в *Атлас араксского языкового ареала*

Река Аракс (азерб. *araz*, перс. *ārās*, тур. *aras*, англ., с древне-греч., «*Araxes*») берет начало в восточной Турции. Она служит границей для Армении, Азербайджана и Ирана и впадает в реку Куру, которая в свою очередь впадает в Каспийское море. В предлагаемом *Атласе* будут включены лингвистические признаки более обширного ареала вокруг Аракса, охватывая южный Кавказ, восточную Турцию, северные Ирак и Иран. Данный лингвистический ареал характеризуется сильными контактными явлениями и общими изоглоссами среди пяти разных лингвистических семей, включая и две ветви индо-европейских языков. В *Атласе* охватываются следующие языки и диалекты:

- *Картвельские языки*: грузинский язык и его диалекты, лазский, мегрельский;
- *Индо-европейские языки (I)*: армянский язык и его диалекты (напр. ванецкий, карабахский, агулисский, салмасский, тифлисский и т. д.);
- *Алтайские языки*: азербайджанские диалекты Республики Азербайджана и Иранского Азербайджана; периферийные азербайджанские диалекты западно-центрального Ирана; язык Иракских туркмен; восточные диалекты турецкого языка (напр. городов Эрзерума, Вана и т. д.)
- *Семитские языки*: ново-арамейский язык (представляя собой широкий ряд расходящихся диалектов разных христианских и еврейских населений Курдистана в многоязычных контактных ситуациях); арабские диалекты Турции и иракского Курдистана;
- *Индо-европейские языки (II), иранские языки*: (северо-западные иранские языки) северный, центральный, южный тати; талышский язык Азербайджана и Ирана (широкий ряд расходящихся диалектов с низким уровнем взаимопонимания); северный курдский язык/«курманджи» (диалекты Эрзерума, Захо, Муша, Вана, сев. Азербайджана и т. д.); разные диалекты центрального курдского языка/«сорани» (Ирана/Ирака), язык заза (восточной Турции), язык гурани (Ирана/Ирака); (юго-западные иранские языки) кавказский татский язык (диалектов разных мусульманских и еврейских населений Азербайджана и Дагестана); современный разговорный персидский язык города Тегерана;
- *Северокавказские языки*: удинский язык (учитывая спорное место в лезгинской языковой группе)

Северокавказские языки и языки вышеназванных семей, которые находятся вне обозначенного ареала Аракса (напр. сванский, осетинский языки), пока не включаются, но потом будут добавлены на поздних этапах проекта. Все данные будут взяты из опубликованных источников, но и вместе с тем Атлас будет дополнен словарными и текстовыми материалами полевых исследований по малоизученным языкам или же текстами по редким или труднодоступным лингвистическим структурам.

Проект начался в октябре 2005 г. Целью проекта является составление лингвистического атласа общих фонологических, грамматических и лексических признаков в языках данного ареала в форме изоглосс, нанесенных на географические карты ареала. Создание базы данных в программе Файлмейкера было составлено Хансом-Ёргом Библико, сотрудником Института эволюционной антропологии им. Макса Планка в Лейпциге. Грамматические признаки разделяются на сферы морфологии, синтаксиса и с самостоятельным разделом, посвященным явлениям порядка слов. К настоящему времени определено свыше 260 признаков, которые будут включены в *Атлас*, но со временем это число возможно и уменьшится или же некоторые признаки будут заменены другими, которые будут выявлены в процессе работы. *Атлас* пока находится в стадии разработки, и его завершение запланировано к концу 2011 г.

На картах языки/диалекты, обозначенные разными цветами, охарактеризованы по ряду признаков.

Условные обозначения на картах указывают на наличие (+), отсутствие (-) и нерелевантность (N/A) признака. Эти же признаки будут включены в базу данных, которые будут записаны на прилагаемый к *Атласу* CD. Печатная версия *Атласа* покажет каждую изоглоссную карту вместе с комментариями, в которых объясняются общие вопросы данного лингвистического признака, с типичными примерами показывая типологическое разнообразие внутри данной изоглоссы или комплекса изоглосс. База данных на CD также даст дополнительные комментарии для дискуссии, а также многообразные примеры для каждого признака и для каждого отдельного диалекта на карте. Большинство этих примеров не будут снабжены подстрочным переводом и более подробными комментариями. Тем не менее, некоторое количество основных примеров под каждой категорией будут обозначены особым цветом, указывая на то, что пользователь может выводить эти примеры, открыв pdf файл, где примеры будут снабжены подстрочным переводом.

В моем докладе на конференции по языкам Кавказа, я предполагаю показать отдельные образцы, изоглоссных карт (фонологические, грамматические и лексические изоглоссы), которые даются в списке внизу. Вместе с тем я представлю основной план *Атласа* и сопровождающий его CD-ROM и подведу некоторые итоги, полученные в ходе исследования. Доклад будет интересен типологам, специалистам ареальной и контактной лингвистики, а также лингвистам, специализирующим по армянскому, алтайским, иранским, кавказским и семитским языкам.

Список признаков, которые будут представлены на конференции:

Phonological Isoglosses

1. ħ/c (=ts) distinction is: + phonemic; ± non-phonemic; — lacking
2. Three-way distinction in stop series (incl. glottalized or similar: b, p^ʔ, p^h; d, t^ʔ, t^h; j, č^ʔ, č^h; etc.)
3. Status of /f/ (+ has /f/ throughout; ± has /f/ in loanwords; - lacks /f/)
4. Initial consonant clusters (no transition vowels)
5. At least one front rounded vowel (ü, ö)
6. Back unrounded vowel (ĩ/ũ)
7. Final stress (in bare stems devoid of inflectional morphology)

Grammatical Isoglosses

8. Singular after numbers and quantifiers
9. Classifiers occur between numeral and noun ("3 books" = "3 seed book")
10. Possessive pronoun is an oblique form encliticized to noun
11. Possessive pronoun is an independent form that precedes head noun (including discussion of Buffer Zone phenomena where both #10 and #11 are in effect simultaneously)
12. Periphrastic present/progressive formed with copula
13. "Want" requires subjunctive of subordinate verb (- implies use of infinitive)
14. "Want" precedes subordinate verb (want-go)
15. Passive formed: + morphologically/synthetically; - with light verb)
16. Differential Accusative Marking: only specific (± animate) objects marked
17. (TEMP)-X-O_{non-specific}-V (+ this order most common; - other order)
18. (TEMP)-O_{specific}-X-V (+ this order most common; - other order)

Lexical Domain (Calques, Wanderwörter, Iosemies, corresponding Polysemies, etc.)

19. "Girl/daughter" are distinguished
20. "Boy/son" are distinguished
21. "Cat" is the same root as "cat" (qatu, k^ʔat^ʔa, kalégæ, etc.)
22. "Want" and "must" are the same verb (maybe different case marking on noun)
23. "Very" = "very (adj)", "much/many (noun)", "(verb) much" (same word for three environments)
24. Of a list of 50 verbs, how many are simplex roots, how many are light verb constructions?